

Değerli folklor/edebiyat okurlarımız,

2026 yılı, 32. cilt, 125. sayımızla sizlere merhaba diyoruz. Bu sayımızda on dört araştırma makalesi ve iki kitap tanıtım yazımız yer alıyor. Yeni yılda da dergi yayın politikamız doğrultusunda hareket ederek halkbilimi, edebiyat ve antropolojinin güncel meselelerini tartışmaya, yeni ve/veya farklı, özgün bakış açılarını bilim çevrelerimizle paylaşmaya devam ediyoruz. Bu doğrultuda sayımızın ilk yazıları, toplumsal belleğimizdeki, dolayısıyla düşünce ve yaşayış biçimlerimizi şekillendiren faktörler arasındaki yerini yüzyıllardır koruyan zeybekler, Deli Dumrul ve Mevlana'ya dair. Bu yazılarımız, zeybekleri arketipsel, Mevlâna'yı ise Hermeneutik yaklaşımla, Deli Dumrul'u ise mizah teorileri ışığında inceliyor. Bayezid Türkçe Yazmalar Kütüphanesi'nde Ali b. Hacı Abdülatif İbn İmrânü'r-Ruhâvî tarafından bir araya getirilen 1576 tarihli dergide yer alan *Hikâyet-i Râziye* adlı hikâyeyi ele alan yazımız, Osmanlı dönemi tasavvufi düşünce yaşamında bilge kadın figürü ile tanrısal formunu bulan erkek kahramanın Batıda J. Campbell'in formüle ettiği kahramanın manevi yolculuğuyla paralelliklerini değerlendiriyor. Kazuo Ishiguro'nun *Klara ile Güneş* romanını Henri Lefebvre'in ritim analizi perspektifinden inceleyen çalışma, kişiliğin gelişimini mekânsal ritimlerle aktif ve bilinçli olarak kurulan etkileşime bağlıyor.

Bir diğer çalışma, klasik Türk şiirinin geleneksel sözsüz seyirlik oyunlara katkısını tespit ederek bu etkileşimi, kültürel mirasın aktarımı olarak değerlendiriyor. Bandırma örneğinde kafe ve kahvehane kültürünü karşılaştırmalı olarak analiz eden çalışma, kafelerin popüler kültürü yansıtan kodlarla donatıldığını, kahvehanelerin ise geleneksel kültürü devam ettirdiğini, kafelerin aksine kahvehanelerin ataerkil bir yapıyı baskın şekilde yansıttığını, bu mekânların rekabete girmeden kendi kültürel yapılarını sürdürmeye devam ettiklerini vurguluyor.

Diasporada kimliğin oluşumunda mutfak kültürünün rolü: Paris'te Bir Türk mahallesi kapsamlı çalışma, mutfak kültürünün diaspora koşullarında yaşayan göçmenlerin kültürel kimliklerini koruma ve yeniden inşa etme süreçlerinde belirleyici ve merkezî bir rol üstlendiğini ortaya koyuyor.

Türk edebiyatının önde gelen kadın şairlerinde olan Sennur Sezer'in şiir yaratım sürecinin estetik ve eklektik yapısını çözümleyen yazı, bir anı ikonografisi çerçevesinde şiirin farklı sanat dallarıyla kesişimselliğini irdeliyor. Hikmet Birand'ın denemelerinde ekolojik etiği öne çıkaran çalışma, Türk edebiyatındaki çevreci duyarlılık ve ekolojik bilincin önemine işaret ediyor. Sayımızın diğer iki yazısı, oldukça

üretken bir şair ve yazar olan Murathan Mungan'ın edebiyat dünyasına eğiliyor. Mungan'ın şairlik yolculuğundaki olgunlaşma evreleri ve onun bu yolculuğunun başlangıç ve varış mekânı Mardin, söz konusu yazılarda derinlemesine inceleniyor. Son iki yazımız Karay Türkçelerinde çocuklara ad verme geleneği ile Dede Korkut hikâyelerinin çevrilerek dünyayla etkileşime açılan boyutlarının değerlendirilmesi üzerine. Söz konusu yazı, Dede Korkut gibi toplumun kültürel bellek hazinesi olan yapıtların çevirisinde izlenmesi gereken hassasiyetleri gündeme getirdiği için dergimizde yer buluyor.

Kitap tanıtım yazılarımızın ilki Rami İlsever'in *Rus Seyahatnamelerinde Osmanlı Toplumu ve Türk İmgesi*'ni ele alıyor. Damla Topbaş'ın *Erkeklik Krizi: Aldatılan Erkekler- Aldatan Kadınlar* adlı, kadın araştırmaları bağlamı eseri de bir diğer tanıtım yazımızda değerlendiriliyor.

Okurlarımız için faydalı bir sayı olmasını diliyor, saygılarımı sunuyorum.

Dear *folklore/literature* readers,

We are pleased to greet you with our 32nd volume, 125th issue for the year 2026. This issue features fourteen research articles and two book reviews. In line with our editorial policy, we continue in the new year to discuss current issues in folklore, literature, and anthropology, and to share new and/or original perspectives with the academic community.

Accordingly, the opening articles of this issue focus on the zeybeks, Deli Dumrul, and Mevlana—figures that have for centuries maintained a central place in our collective memory and thus among the factors shaping our modes of thought and ways of life. These studies examine the zeybeks from an archetypal perspective, Mevlana through a hermeneutic approach, and Deli Dumrul in the light of humour theories. Another article addresses the story *Hikâyet-i Râziye*, included in a 1576 miscellany compiled by Ali b. Hacı Abdüllatif İbn İmrânü’r-Ruhâvî and housed in the Bayezid Library of Turkish Manuscripts. This study evaluates the parallels between the wise female figure in Ottoman Sufi thought and the male hero who attains a divine form, in comparison with the spiritual journey of the hero as formulated by J. Campbell in the Western tradition.

A study analyzing Kazuo Ishiguro’s *Klara and the Sun* from the perspective of Henri Lefebvre’s rhythm analysis associates the development of personality with active and conscious interaction with spatial rhythms. Another article identifies the contribution of classical Turkish poetry to traditional non-verbal performative plays, interpreting this interaction as a form of cultural heritage transmission. A comparative analysis of café and coffeehouse culture in the Bandırma sample reveals that cafés are equipped with codes reflecting popular culture, while coffeehouses sustain traditional culture. It further emphasizes that, unlike cafés, coffeehouses predominantly reflect a patriarchal structure, and that these spaces continue to maintain their respective cultural identities without entering into competition with one another.

The comprehensive study titled *the role of culinary culture in identity formation in the diaspora: Turkish neighborhood in Paris* demonstrates that culinary culture plays a decisive and central role in the preservation and reconstruction of cultural identity among migrants living under diaspora conditions. An article examining the aesthetic and eclectic structure of Sennur Sezer’s poetic creative process—one of the prominent female poets of Turkish literature—explores, within the framework of a memory iconography, the intersectionality of poetry with other art forms. Another

study foregrounding ecological ethics in Hikmet Birand's essays draws attention to the significance of environmental sensitivity and ecological awareness in Turkish literature.

Two additional articles focus on the literary world of Murathan Mungan, a highly prolific poet and writer. These studies examine in depth the stages of maturation in Mungan's poetic journey, as well as Mardin as both the point of departure and arrival in this journey. Our final two articles address the tradition of naming children in Karaim Turkish communities and the global reception of *Dede Korkut* narratives through translation. The latter is included in our journal for raising critical considerations regarding the sensitivities required in translating works like *Dede Korkut*, which constitute a repository of collective cultural memory.

One of our book reviews discusses Rami İlsever's *Rus Seyahatnamelerinde Osmanlı Toplumu ve Türk İmgesi* (Ottoman Society and the Image of the Turk in Russian Travelogues). Another review evaluates Damla Topbaş's aliyor. Damla Topbaş'ın *Erkeklik Krizi: Aldatılan Erkekler- Aldatan Kadınlar* (Masculinity in Crisis: Deceived Men – Unfaithful Women), a work situated within the field of women's studies.

We hope this issue will be beneficial for our readers and extend my respectful regards.

Assoc. Prof. Dr. Mihrican Aylanç
Editor